# 2020 CENSUS GLOSSARY

**ENGLISH TO TELUGU** 

Issued 10/01/19





#### **General Terms**

English	Telugu
2020 Census	2020 జనాభా గణన
2020 Decennial Census Program	2020 దశాబ్దపు జనాభా గణన కార్యక్రమం
address	చిరునామా
address canvassing	చిరునామా కాన్వాస్సింగ్
address verification	చిరునామా ధృవీకరణ
administrative record	కార్యనిర్వహణ రికార్డు
adopted son or daughter	దత్త పుత్రుడు లేదా పుత్రిక
adult	వయోజన
advertising	ప్రకటన
age	వయస్సు
American Community Survey	అమెరికన్ సమాజం సర్వే (American Community Survey)
apartment	అపార్ట్మెంట్
apartment building	అపార్ట్మెంట్ బిల్డింగ్
apportionment	భాగ నిర్ణయం
April 1	ఏప్రిల్ 1

English	Telugu
Area Census Office	ప్రాంత జనాభా లెక్కల కార్యాలయం (Area Census Office)
armed forces personnel	సైనిక దళ సిబ్బంది
assisted living center	సహాయక జీవన కేంద్రం
baby	శిశువు
basement	సేల మాళిగ
billboard	బిల్బోర్డ్
biological son or daughter	సొంత కుమారుడు లేదా కుమార్తె
boarder	ఇంట్లో నివసించే బంధువు
boat (housing unit)	బోట్
box (check box)	బాక్స్
brochure	కరపత్రం
brother or sister	సోదరుడు లేదా సోదరి
burden estimate	భారం అంచనా
cell phone	సెల్ ఫోన్
Census Day	జనాభా గణన దినం
Census ID	జనాభా గణన ఐడి (Census ID)

English	Telugu
census questionnaire	జనాభా గణన ప్రశ్నా వళి
Census Questionnaire Assistance	జనాభా గణన ప్రశ్నావళి మద్దతు
child	శిశువు
city	నగరం (city)
collection of information	సమాచార సేకరణ
college	<u> </u>
college student	కళాశాల విద్యార్ధి
communications	సమాచారాలు
community	సమాజం
community development grant	సమాజ అభివృద్ధి గ్రాంట్
community member	సమాజ సభ్యుడు
community organizer	సమాజ నిర్వాహకుడు
Community Partnership and Engagement Program	సమాజ భాగస్వామ్యం మరియు పాల్గొనే కార్యక్రమం
community-based organization	సమాజ ఆధారిత సంస్థ
Complete Count Committee	పూర్తి గణన కమిటీ (Complete Count Committee)
confidential	గోప్కమైన

English	Telugu
confidentiality	గోప్యత
Congress	కాంగ్రెస్
congressional seat	కాంగ్రెస్ పరమైన సీటు
correctional facility	దిద్దుబాటు సౌకర్యం
cost savings	ఖర్చు పొదుపులు
count (noun)	గణన
count (verb)	లెక్కించు
country	దేశం
county	మండలం
cousin	బంధువు
cybersecurity risk	సైబర్ సురక్షత ప్రమాదం
data	సమాచారం
data collection	వివరాల సేకరణ
data dissemination	వివరాల పంపిణీ
data dissemination specialist	వివరాల పంపిణీ నిపుణుడు
data product	సమాచార ఉత్పత్తి

English	Telugu
Data Protection and Privacy Policy	సమాచార రక్షణ మరియు గోప్యత విధానం (Data Protection and Privacy
	Policy)
data quality	సమాచార నాణ్యత
data security	సమాచార భద్రత
date of birth	పుట్టిన తేది
day	రోజు
decennial census	దశాబ్దపు జనాభా గణన
Department of Commerce	ವಾಣಿಜ್ಯ ಕಾಖ
digital advertising	డిజిటల్ ప్రకటన
Disaster Recovery Program	విపత్తు పునరుద్ధరణ కార్యక్రమం (Disaster Recovery Program)
disclose	పెల్లడించు
diverse	విభిన్న
diversity	పైవిధ్యత
drop-down menu	డ్రాప్-డౌన్ మెను
duplex	డూప్లెక్స్
education	చదువు

English	Telugu
emergency services	అత్యవసర సేవలు
employment	<b>ස</b> పాధి
encrypted	గుప్తపరచబడినది
enrolled member	నమోదు చేయబడిన సభ్యుడు
enumerate	లెక్కించు
enumerator	పరిగణకుడు
estimate (noun)	అంచనా
estimate (verb)	అంచనా పేయుట
event hosting	కార్యక్రమ నిర్వహణ
extended family member	ఉమ్మడి కుటుంబ సభ్యుడు
faith-based organization	విశ్వాస-ఆధారిత సంస్థ
family	కుటుంబం
father	<b>ජ</b> ංයී
federal	ఫెడరల్
federal agency	ఫెడరల్ ఏజెన్సీ

English	Telugu
Federal Cybersecurity Enhancement Act of 2015	ఫెడరల్ సైబర్ రక్షతః అభివృద్ధి చట్టం 2015 (Federal Cybersecurity
	Enhancement Act of 2015)
federal funding	ఫెడరల్ ధన సమకూర్పు
federal government	పెడరల్ ప్రభుత్వం
federal law	ఫెడరల్ చట్టం
federal program	ఫెడరల్ కార్యక్రమం
female (adjective)	స్త్రీ
field materials	ఫీల్డ్ మెటీరీయల్
field staff	ఫీల్డ్ సిబ్బంది
field work	ఫీల్డ్ వర్క్
field worker	ఫీల్డ్ వర్కర్
first name	మొదటి పేరు (first name)
for rent	అద్దెకు
for sale only	అమ్మకానికి మాత్రమే
foster child	పెంపుడు బిడ్డ (foster)
friend	స్నేహితుడు

English	Telugu
fund (verb)	నిధి సమకూర్చు
funding	నిధులు సమకూర్చుట
government	ప్రభుత్వం
government office	ప్రభుత్వ కార్యాలయం
government worker	ప్రభుత్వ ఉద్యోగి
governor	గవర్నర్
grandchild	మనుమడు
grandparent	తాత / అమ్మమ్మ
group quarters	సమూహ నివాసాలు
guide	మార్గదర్శి
hard-to-count population	లెక్కింపు-కష్టమయ్యే జనాభా
home	గృహం
home equity loan	గృహ ఈక్విటీ రుణం
homeownership data	గృహ యాజమాన్యపు డేటా
hotel	హోటల్
house	చిం

English	Telugu
household	గృహం
household question	గృహ ప్రశ్నా వళి
householder	గృహస్థు
housing assistance	గృహ సంబంధిత మద్దతు
housing data	గృహ సంబంధిత వివరాలు
housing unit	గృహ యూనిట్
identification	గుర్తింపు
infant	శిశువు
infographic	ఇన్ఫోగ్రాఫిక్
in-law	వివాహం ద్వారా బంధువు
in-person interview	వ్యక్తిగత ఇంటర్ప్యూ
Integrated Communications Campaign	సమగ్ర సమాచార ప్రచారము
Integrated Partnership and Communications	సమీకృత భాగస్వామ్యము మరియు సమాచారాలు
Internet	ఇంటర్నెట్
interview	ఇంటర్ప్యూ
interviewer	ఇంటర్ప్యూ చేసే వ్యక్తి

English	Telugu
invitation	ఆహ్వానం
jail	<u>జ</u> ెలు
language	భాష
language guide (guide to complete the 2020 Census)	భాషా మార్గదర్శి (2020 జనాభా గణన లెక్కలను పూర్తి చేయడానికి
	మార్గదర్శకం చేయండి)
last name	ඩ්න්රි බ්රා (last name)
law	చట్టం
lease	<b>ీ</b> జు
library	గ్రంధాలయం
lien	తాత్కాలిక హక్కు
limited-English-speaking household	పరిమిత-ఇంగ్లీష్-మాట్లాడే గృహం
live-in employee	సహజీవన ఉద్యోగి
living quarters	నివాస స్థలం
loan	రుణం
loan secured by real estate	రియల్ ఎస్టేట్ ద్వారా పొందిన ఋణము
local housing market	స్థానిక హౌసింగ్ మార్కెట్

English	Telugu
male (adjective)	పురుషుడు
mandated	తప్పనిసరి అయిన
mandated by law	చట్టం ద్వారా తప్పనిసరి అయిన
mandated by the Constitution	రాజ్యాంగం ద్వారా తప్పనిసరి
mandatory	తప్పనిసరి
mayor	మేయర్
media	ప్రసార మాధ్యమం
member of Congress	కాంగ్రెస్ సభ్యుడు
methodology	విధానం
migrant worker	వలస కార్మికుడు
military assignment	సైనిక నియామకం
mobile home	సంచార గృహము
month	సెల
mortgage	తనఖా
motel	మోటెల్
mother	తల్లి

English	Telugu
National Partnership Program	జాతీయ భాగస్వామ్యం కార్యక్రమం
neighborhood	పొరుగు
newborn	నవజాత
newspaper	వార్తాపత్రిక
non-profit organization	లాభాపేక్ష లేని సంస్థ
Nonresponse Followup	స్పందన లేని అనుసరణ
Notice of Visit	సందర్భన నోటీసు
nursing home	నర్సింగ్ హోమ్
occupancy	నివసించుట
occupied without payment of rent	అద్దె చెల్లింపు లేకుండా నివసించే
Office of Management and Budget (OMB)	నిర్వహణ మరియు బడ్జెట్ కార్యాలయం (OMB)
OMB approval number	OMB ఆమోదం సంఖ్య
online	ఆస్లైన్
opposite-sex husband/wife/spouse	వ్యతిరేక లింగం భర్త / భార్య / జీవిత భాగస్వామి
opposite-sex unmarried partner	వ్యతిరేక లింగం అవివాహిత భాగస్వామి
other nonrelative	బంధువు కాని ఇతర వ్యక్తి

English	Telugu
other relative	ఇతర బంధువు
owned free and clear	స్వేఛ్ఛగా మరియు స్పష్టంగా స్పంతమైనది
owned with a mortgage or loan	తాకట్టు ద్వారా లేదా అప్పు ఇవ్వడం ద్వారా సొంతమైనది
paper questionnaire	కాగితం ప్రశ్నా వళి
Paperwork Reduction Act	వ్రాతపని తగ్గింపు చట్టం (Paperwork Reduction Act)
parent	తల్లితండ్రి / తల్లిదండ్రులు
parent-in-law	అత్తమామ
partner (Census Community Partnership and Engagement Program or National Partnership Program)	భాగస్వామి
partnership	భాగస్వామ్యం
partnership specialist	భాగస్వామ్య నిపుణుడు
partnership toolkit	భాగస్వామ్య ఉపకరణపట్టీ
permanent place to live	జీవించడానికి శాశ్వత స్థలం
person experiencing homelessness	నిరాశ్రయతను అనుభవిస్తున్న వ్యక్తి
person without a permanent place to live	నివసించడానికి శాశ్వత స్థానం లేని వ్యక్తి
personal information	వ్యక్తిగత సమాచారం
personally identifiable information	వ్యక్తిగతంగా గుర్తించదగిన సమాచారం

English	Telugu
physical location	భౌతిక స్థానం
population	జనాభా
population density	జనసాంధ్రత
Post Office Box Address	పోస్ట్ ఆఫీస్ బాక్స్ చురునామా
postage-paid envelope	తపాలా రుసుము చెల్లించబడిన ఎన్వెలప్
postcard	పోస్ట్ కార్డ్
prison	బందిఖానా
privacy	గోప్యత
Privacy Act System of Records Notice	రికార్డ్స్ నోటీసు యొక్క గోప్యతా చట్టం వ్యవస్థ (Privacy Act System of Records Notice)
private sector	ప్రైవేట్ రంగం
protected by law	చట్టం ద్వారా పరిరక్షించబడినది
public relations	ప్రజా సంబంధాలు
published estimate	ప్రచురించబడిన అంచనా
Puerto Rico	ఫ్యూర్టో రికో
questionnaire	ప్రశ్నావళి

English	Telugu
race	<b>ස</b> ප
race or origin	జాతి లేదా మూలం
radio	రేడియో
recruit	నియమించు
redistricting	జిల్లా పునరేర్పాటు
Regional Census Center	ప్రాంతీయ జనాభా గణన కేంద్రం
Regional Director	ప్రాంతీయ డైరెక్టర్
Regional Office	ప్రాంతీయ కార్యాలయం
regional partnership	ప్రాంతీయ భాగస్వామ్యం
relationship	సంబంధం
relative	బంధువు
rented	అద్దెకు
rented, not occupied	అద్దెకు, ఆక్రమించబడని
representative	ప్రతినిధి
required by law	చట్టం ద్వారా అవసరమైన
residence	నివాసం

English	Telugu
resident (someone who lives or stays at the address)	నివాసి
respondent	ప్రతివాది
response	సమాధానం
response options	సమాధానం ఎంపికలు
roommate or housemate	గదిలో కలిసి జీవించే లేదా గృహంలో కలిసి జీవించే వ్యక్తి (roommate or
	housemate)
rural	గ్రామీణ
rural route	గ్రామీణ మార్గం (rural route)
same-sex husband/wife/spouse	స్వలింగ భర్త / భార్య / జీవిత భాగస్వామి
same-sex unmarried partner	స్వలింగ అవివాహిత భాగస్వామి
seasonal, recreational, or occasional use	కాలానుగుణ, వినోదభరితమైన లేదా అప్పుడప్పుడు ఉపయోగం
separate structure	ప్రత్యేక నిర్మాణం
shelter	ఆశ్రయం
small/local business	చిన్న / స్థానిక వ్యాపారం
social media	సాంఘిక ప్రసార మాధ్యమం
sold, not occupied	విక్రయించబడి, ఆక్రమించబడని

English	Telugu
son-in-law or daughter-in-law	అల్లుడు లేదా కోడలు
sponsorship	ప్రాయోజకత్వం
stakeholder	వాటాదారు
state	రాష్ట్రం (state)
State Data Center	రాష్ట్ర డేటా కేంద్రం
statistics	ಗಣಾಂಕಾಲು
Statistics in Schools	పాఠశాలల్లో గణాంకాలు (Statistics in Schools)
stepson or stepdaughter	సవితి పుత్రుడు లేదా సవితి పుత్రిక
street address	వీధి చిరునామా
street intersection	వీధి కూడలి
street name	వీధీ పేరు
submitting your questionnaire	మీ ప్రశ్నా వళిని సమర్పించడం
teacher	టీచర్
television	టెలివిజన్
third-party data	మూడవ-పార్టీ డేటా
Title 13	ව් <u>ර</u> ූජ 13

English	Telugu
Title 13, U.S. Code, Sections 141, 193, and 221	శీర్షిక 13, యు.ఎస్. కోడ్, సెక్షన్లు 141, 193, మరియు 221
Title 26	ව්රූුජ 26
trailer	ట్రైలర్
transitory location	తాత్కాలిక ప్రదేశం
U.S. Census Bureau	యు.ఎస్. జనాభా గణన బ్యూరో
U.S. Congress	యు.ఎస్. కాంగ్రెస్
U.S. Constitution	యు.ఎస్. రాజ్యాంగం
U.S. House of Representatives	యు.ఎస్. ప్రతినిధుల సభ
U.S. Senate	యు.ఎస్ సెనేట్
United States	సంయుక్త రాష్ట్రాలు
Update Enumerate	నవీకరణ / లెక్కించు
Update Leave	నవీకరణ / సెలవు
urban	పట్టణ
vacant and abandoned properties	ఖాళీ మరియు పాడుబడిన ఆస్తులు
voting	ఓటింగ్
voting rights	ఓటింగ్ హక్కులు

English	Telugu
Web site	పెట్సైట్
year	సంవత్సరం
year of birth	పుట్టిన సంవత్సరం

#### Terms Found in the Race and Hispanic Origin Questions

English	Telugu
African American	ఆఫ్రికన్ అమెరికన్
American Indian or Alaska Native	అమెరికన్ ఇండియన్ లేదా అలాస్కా సేటివ్
Asian Indian	ఆసియన్ ఇండియన్
Aztec	అజ్టెక్
Black or African American	నల్ల వారు లేదా ఆఫ్రికన్ అమెరికన్
Blackfeet Tribe*	Blackfeet Tribe
Cambodian	కంటోడియన్
Chamorro	చామోర్రో
Chinese	చైనీస్
Colombian	కొలంబియన్
Cuban	క్యూటన్
Dominican	డొమినికన్
Ecuadorian	ఈక్వడోరియన్

<sup>\*</sup>Some terms intentionally appear in English.

English	Telugu
Egyptian	ఈజిప్షియన్
English	ఇంగ్లీష్
enrolled or principal tribe	నమోదు లేదా ప్రధాన తెగ
Ethiopian	ఇథియోపియన్
Fijian	ఫిజియన్
Filipino	ఫిలిప్పీనో
German	జర్మన్
Guatemalan	గ్వాటిమాలన్
Haitian	హైతియన్
Hispanic, Latino, or Spanish origin	హిస్పానిక్, లాటినో లేదా స్పానిష్ మూలం
Hispanic origin	హిస్పానిక్ మూలం
Hmong	హ్మాంగ్
Irish	ఐరిష్
Italian	ఇటాలియన్
Jamaican	జమైకన్
Japanese	జపనీస్

English	Telugu
Korean	కొరియన్
Lebanese	లెబనీస్
Marshallese	మార్షలీస్
Mayan	మాయన్
Mexican, Mexican American, Chicano	మెక్సికన్, మెక్సికన్ అమెరికన్, చికానో
Native Hawaiian	స్థానిక హవాయియన్
Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government*	Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government
Navajo Nation*	Navajo Nation
Nigerian	సైజీరియన్
Nome Eskimo Community*	Nome Eskimo Community
Other Asian	ఇతర ఆసియన్
Other Pacific Islander	ఇతర పసిఫిక్ ద్వీపానికి చెందిన వారు
Pakistani	పాకిస్తానీ

<sup>\*</sup>Some terms intentionally appear in English.

English	Telugu
Puerto Rican	ఫ్యూర్టో రికన్
Salvadoran	సాల్పడోరన్
Samoan	సమోవన్
Somali	నోమాలి
Some other race	కొన్ని ఇతర జాతి
Spaniard	స్పానియార్డ్
Tongan	టోంగా
Vietnamese	వియత్నా మీస్
White	తెల్ల వారు